



**Commanditaire** : Jan Jambon, Ministre-président du Gouvernement flamand et Ministre flamand des Affaires étrangères, de la Culture, de la Numérisation et de la Gestion facilitaire.

**Ouverture du pavillon** : 21 avril 2022, 12h30

**Journées de visite pour la presse** : 19 avril 2022 – 22 avril 2022

**Dates de l'exposition** : 23 avril 2022 – 27 novembre 2022

**Heures d'ouverture** : du 23 avril au 25 septembre, de 11h00 à 19h00 / du 27 septembre au 27 novembre, de 10h00 à 18h00.

**Emplacement** : Le Pavillon belge, Giardini di Venezia, Venise

**Site web** : [www.belgianpavilion.be](http://www.belgianpavilion.be)

**Alÿs présente *The Nature of the Game*, une exposition comprenant une sélection de films, quasi tous de nouvelles productions, et une série de tableaux.**

Depuis 1999, au cours de ses multiples voyages, Alÿs a souvent filmé des enfants jouant dans des espaces publics. Au Pavillon belge, il présente cette année des films réalisés en Afghanistan, en Belgique, au Canada, en RDC, à Hong Kong, au Mexique et en Suisse. Chaque film est le résultat d'une invitation ou d'une destination où les « hasards » de la vie l'ont emmené. Pour Alÿs, filmer des enfants dans l'espace public est une manière d'entrer en contact avec un lieu et d'acquérir une compréhension préliminaire de ses codes socioculturels : la première phase d'un projet est toujours de nature documentaire et s'appuie sur l'observation.

Jouer est quelque chose de naturel, qu'on découvre et apprend de manière instinctive dans notre enfance. Tout comme manger et dormir, jouer est un besoin humain essentiel. Il faut considérer le jeu des enfants comme une relation créative au monde dans lequel ils vivent, révélatrice d'une dimension sociopolitique. Face à la nature de plus en plus virtuelle qu'adopte l'interaction sociale, Alÿs filme ces jeux avant qu'ils ne disparaissent. Si certains sont liés à la tradition et à un territoire particulier, d'autres sont plus universels. Certains jeux évoquent ceux que l'on peut voir représentés dans un tableau de Breughel, *Jeux d'enfants*, qui date du XVII<sup>e</sup> siècle, et qui a fait forte impression sur Alÿs lorsqu'il l'a vu pour la première fois, alors lui-même enfant. Ce tableau a également été mis en lien avec un poème flamand anonyme, publié à Anvers en 1530 par Jan van Doesborch, dans lequel l'humanité est comparée dans son ensemble à des enfants entièrement absorbés par leurs jeux et préoccupations puériles.

L'idée des jeux d'enfants, et quelquefois leur manque apparent de règles et de limites, est une notion qui fascine Alÿs, également lorsqu'on la met en parallèle avec une situation conflictuelle. Alors qu'Alÿs parle de sa lutte intérieure pour représenter l'irreprésentable, il estime que l'absurdité de l'opération artistique peut introduire une mesure de sens dans une situation qui n'en fait plus aucun. De même, les jeux d'enfants qui se poursuivent, quelles que soient les circonstances (même s'ils sont éphémères et n'ont de sens que pour eux-mêmes), créent un cadre et une structure universels.

Observer, enquêter et documenter le comportement humain dans la vie urbaine est une constante dans l'œuvre d'Alÿs. Ses films retracent (de manière ethnographique) à la fois le pouvoir de la tradition culturelle et les attitudes désinvoltes, libres et autonomes d'enfants, même dans les situations les plus

conflictuelles. Les jeux d'enfants jouent un rôle important dans ce type d'explorations et ont acquis au fil du temps une position plus centrale dans sa pratique : Alÿs utilise sa caméra comme un outil qui permet à la fois de comprendre la culture et les schémas comportementaux qui régissent la vie des gens, et de déceler les schémas et la structure, même dans des lieux et auprès de personnes dont cela semble le plus éloigné.

Comme l'a déclaré Alÿs : « Je pense que nous, en tant qu'adultes, devrions rester fidèles aux enfants que nous étions. »

« Jeux d'enfants nous montre que quand les enfants jouent, ils sont vraiment dans le jeu. Ils neutralisent l'espace externe, même dans les situations conflictuelles. Ils ont le pouvoir d'être créatif, de s'adapter et de donner l'envie à la société qui n'a parfois plus cette envie. », explique Hilde Teerlinck, Curatrice de l'exposition.

L'exposition sera présentée au WIELS, Belgique au printemps 2023.

Avec nos remerciements à la Galerie Peter Kilchmann, à Jan Mot et à David Zwirner.

### **Hilde Teerlinck**

Hilde Teerlinck (Belgique, 1966) vit et travaille à Barcelone. Elle est la directrice générale de la Fondation Han Nefkens qui soutient de jeunes artistes vidéastes dans le monde entier en leur octroyant des bourses de production. Tous les projets ainsi réalisés le sont en étroite collaboration avec des musées et des centres d'art internationaux.

Hilde Teerlinck a dirigé le FRAC Nord-Pas-de-Calais à Dunkerque, le CRAC Alsace à Altkirch et le Centre d'art contemporain de Perpignan. Elle a ensuite assuré la coordination artistique du Pavillon Mies van der Rohe à Barcelone, outre les multiples expositions et biennales internationales dont elle était la commissaire : la Biennale de Lyon 2015 (contribution du Palais de Tokyo), la Triennale de Beaufort 2015 (côte belge) et la Triennale de Courtrai 2018 et 2021.

### **Francis Alÿs**

Francis Alÿs (Belgique, 1959) vit et travaille à Mexico. Architecte de formation, il embrasse de multiples disciplines, allant de la peinture et du dessin à la vidéo et à l'animation. Ses œuvres abordent des préoccupations ethnologiques et géopolitiques à travers l'observation de la vie de tous les jours et la participation à ce quotidien. Sa série *Children's Games* (1999 – en cours) est un recueil de scènes d'enfants qui jouent aux quatre coins du monde. Une douzaine de nouveaux jeux filmés en République démocratique du Congo, en Belgique, au Canada et à Hong Kong sont présentés à la 59<sup>e</sup> Exposition internationale d'Art, La Biennale de Venise. Les œuvres d'Alÿs sont exposées dans de prestigieux musées du monde entier.

### **À propos de la sélection**

La commissaire Hilde Teerlinck et l'artiste Francis Alÿs ont été sélectionnés pour représenter la Belgique à la 59<sup>e</sup> Biennale de Venise en 2022. La procédure de sélection s'est déroulée en deux phases. Dans un premier temps, le jury a invité six commissaires à présenter un projet d'exposition pour le pavillon belge à Venise. Dans un second temps, et après la présentation de chaque projet, le jury a tranché le 12 juin 2020.

La sélection était organisée par le Département Culture, Jeunesse et Médias du Gouvernement flamand. Le jury, présidé par Dirk De Wit, se composait d'expert·es du secteur artistique : Devrim Bayar (uniquement la première phase), Frank Benijts, Hicham Khalidi, Zeynep Kubat, Jozefien Van Beek, Sofie Van de Velde et Els Wuyts (uniquement la première phase). Stan Van Pelt en était le secrétaire.

### **Chef de projet**

Alessandra Biscaro

### **Partenaires**

Nous remercions chaleureusement tous les partenaires du projet. Sans leur généreux soutien, ce projet n'aurait pas été possible :

le Gouvernement flamand

la Loterie Nationale

Proximus Art Collection

Eeckman Art & Assurance

Vidi-Square AV Solutions

Fondation Willame

Les Amis du Pavillon

Contrat Borzi

Duvel Moortgat

Green Spin srl

Indyvideo

KPMG

KU Leuven

Mertens Frames

Samsung

VERLATO+ZORDAN associati

### **Contacts :**

#### **Pour toute demande en Belgique :**

Anne-Gaëlle Solé : [annegaelle.sole@wiels.org](mailto:annegaelle.sole@wiels.org)

#### **Pour toute demande internationale :**

Alfonso Cabello : [alfonso@picklespr.com](mailto:alfonso@picklespr.com)